

MADEMOISELLE

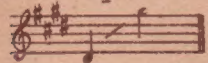
VERA DE MARTYNOW

CHANTÉE PAR M^{lle} VERNI ET M^{lle} DEY

L. DENZA

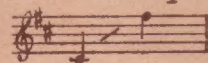
MÉLODIE
par

1
En MI.-Sop. ou Tén



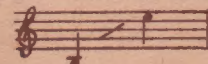
46946 Net Fr. 3.— Mk. 2.40

2
En RE.-Mezzo-Sop. ou Bar.



46947 Net Fr. 3.— Mk. 2.40

3
En DO.-Cont. ou Basse.



46948 Net Fr. 3.— Mk. 2.40



G. RICORDI & C.



PARIS — 62. Boulevard Malesherbes. 62 — PARIS
12. Rue de Lisbonne. 12 —

MILAN-ROME-NAPLES-PALERME-LONDRES-LEIPZIG-BUENOS-AIRES

Déposé selon la loi et les traités internationaux. Propriété pour tous pays
Tous droits d'exécution, reproduction, traduction, et d'arrangement réservés
All rights of execution, reproduction, translation and transcription are strictly reserved

BOOSEY & C. NEW-YORK

(Printed in Italy)

FRATELLI GIANNINI
BARI

Netto L. 3.00

2. 1000 1000 2



Si tu m'aimais !...

Si tu m'aimais, si l'ombre de ma vie
D'un chaud rayon s'éclairait un beau jour,
Je puiserais dans mon âme ravie,
Pour te charmer des joyeux chants d'amour!
Je te dirais et redirais encore
Ce que mon cœur m'a murmuré tout bas,
Je te dirais que c'est toi que j'adore.
Si tu m'aimais!... Mais vous ne m'aimez pas!...

Si tu m'aimais, plus de pleurs, plus de doute.
Peines, tourments, tout serait oublié,
Et je pourrais te suivre dans ta route,
En te berçant d'un doux rêve doré.
Pour t'épargner les ronces de la vie
J'effeuillerais des roses sous tes pas
Et je mourrais si c'était ton enviel...
Si tu m'aimais!... Mais vous ne m'aimez pas!...

Melodie : Ant. Roque



vi - e..... D'un chaud ra - yon s'é - clai - rait un..... beau
vi ta..... Sva - nis - se d'un bel rag - gio a lo..... splen-

rit:.....

col canto.....

jour, Je pui - se - rais..... dans mon â - me ra -
- dor, Per te trar - rei..... dal - l'a - ni - ma ra -

p a tempo

p a tempo

- vi - e..... Pour te char - mer des jo - yeux chants..... d'a - mour!
- pi - ta..... I più giu - li - vi can - ti del: - - l'a - mor!

p ten.

col canto

MENO MOSSO

pp

Je te di - rais..... et re - di - rais en - co - re Ce que mon
 Il lab - bro mio..... ti ri - di - reb - be o - gno - ra Quel che som -

MENO MOSSO

pp

3

cres. ed animando

cœur..... m'a mur - mu - ré tout bas, Je te di - rais..... que
 - mes - - so il cor mi dis - ve - lò, Quan - t'io t'a - do - - ri

cres. ed animando

3

animando sempre

c'est toi que j'a - do - re. Si tu m'ai - mais!...
 tu sa - pre - sti al - lo - ra, Quan - t'io t'a - do - ri

animando sempre

I.^o TEMPO ***ff*** ,

si tu m'ai_mais!..... Mais vous ne m'aimez
tu sa_pre_stial_lor..... Ma tu non m'a_mi,il

I.^o TEMPO ***f*** *poco rit.* ***ff***

pp , *ten.* ***f accel.***

pas!... mais vous ne m'aimez pas!... Non,.....
sol... ma tu non m'a_mi,il sol... no,.....

pp *col canto* ***f accel.***

non,..... je sais que vous ne m'ai_mez pas!...
no,..... tu non m'a_mi, non m'a_mi,il sol...

col canto ***f***

rit.

p

cres.

f

LO STESSO TEMPO

p

Si tu m'ai_mais,..... plus de pleurs, plus de dou - te,.....
 Se tu m'a - mas - - si al - fin del dub - bio il pian - to,.....

LO STESSO TEMPO

p

legato

rit.

..... Pei - nes, tour - ments, tout se - rait ou - - bli - é,
 Pe - ne e tor - men - ti o ben po - trei..... scor - dar,

col canto

a tempo

p Et je pour - rais..... te sui - vre dans ta rou - te.....
 Ver - rei fe - de - - le o - gno - ra a te d'ac - can - to.....

p a tempo

p ten.

..... En te ber - çant d'un doux rê - ve..... do - ré!
 Fra so - gni d'o - ro ti vor - rei..... cul - lar!

col canto

MENO MOSSO

pp

Pour t'é - par-gner..... les ron-ces de la vi - e J'ef - feuil - le -
 E in mez - zo ai fior..... fa - rei scor-dar-ti il duo - lo Che in que - sto

MENO MOSSO

pp
cres. ed animando

- rais..... des ro - ses sous tes pas Et je mour-rai
 mon - do il fa - to ne ser - bô, Sa - prei mo - rir

cres. ed animando

3

animando sempre

si c'était ton en - vi - el... Si tu m'ai - mais!...
 per un tuo cen - no so - lo, Sa - - prei mo - rir!...

animando col canto

1.^o TEMPO ***ff*** ,

si tu m'ai-mais!..... mais vous ne m'aimez
sa - préi mo - rir!..... ma tu non m'a-mi,il

1.^o TEMPO ***ff***

f *poco rit:....*

pp , *ten.* ***f accel.***

pas!... mais vous ne m'aimez pas!... Non,.....
sol... ma tu non m'a-mi,il sol... no,.....

pp *col canto* ***f accel.***

non,..... je sais que vous ne m'ai - mez pas!...
no,..... tu non m'a - mi, non m'a - mi,il sol...

col canto

OEUVRES DE L. DENZA

— PRIX NETS —

— PRIX NETS —

CHANT ET PIANO.

Parole française.

<i>Bonjour, Suzon! Chanson :</i>		
47712	N. 1. S. ou T.	Fr. 2 25
47718	» 2. MS. ou T. ou Br.	2 25
47714	» 3. C. ou B.	2 25
<i>A un portrait. Romance :</i>		
47715	N. 1. S. ou T.	2 25
47716	» 2. MS. ou Br.	2 25
47717	» 3. C. ou B.	2 25
<i>Rêve passé. Romance : Vous allies :</i>		
47727	N. 1. S. ou T.	2 —
47728	» 2. MS. ou Br.	2 —
47729	» 3. C. ou B.	2 —
<i>Chant du soir. Berceuse : Dors sous ce feuillage :</i>		
47734	N. 1. S. ou T.	2 —
47735	» 2. MS. ou Br.	2 —
47736	» 3. C. ou Br. ou B.	2 —
47737	» 4. C. ou B.	2 —
<i>Prends garde!... Chansonnette : Pourquoi souris-tu :</i>		
47745	N. 1. S. ou T.	2 —
47746	» 2. MS. ou Br.	2 —
47747	» 3. C. ou B.	2 —
48274	<i>Le cahier de Grand'maman, chanté par Madame Judic dans Lili au théâtre des Variétés à Paris. Musique arrangée pour la scène par les Auteurs de la pièce (A)</i>	
		1 50
<i>Extase! Mélodie : Ma richesse c'est ton haleine :</i>		
48356	N. 1. S. ou T.	2 50
48357	» 2. MS. ou Br.	2 50
48358	» 3. C. ou B.	2 50
<i>Le Bouquet. Romance : Madame permettez :</i>		
48359	N. 1. S. ou T.	2 50
48360	» 2. MS. ou Br.	2 50
48361	» 3. C. ou B.	2 50
<i>A une fauvette. Petite Mélodie : Ne fuis pas :</i>		
48362	N. 1. S. ou T.	2 50
48363	» 2. MS. ou Br.	2 50
48364	» 3. C. ou B.	2 50
<i>Printemps. Chansonnette : Lorsqu'est venu :</i>		
48365	N. 1. S. ou T.	2 50
48366	» 2. MS. ou Br.	2 50
48367	» 3. C. ou B.	2 50
<i>Plainte. Mélodie : Adieu, je t'abandonne :</i>		
48368	N. 1. S. ou T.	2 50
48369	» 2. MS. ou Br.	2 50
48370	» 3. C. ou B.	2 50
<i>Bonsoir Gaston! (Réponse à Bonjour Suzon). Chanson :</i>		
48899	N. 1. S. ou T.	2 50
48900	» 2. MS. ou Br.	2 50
48901	» 3. C. ou B.	2 50
<i>S'il avait su! Mélodie :</i>		
48902	N. 1. S. ou T.	2 50
48903	» 2. MS. ou Br.	2 50
48904	» 3. C. ou B.	2 50
<i>Je pense à toi! Mélodie :</i>		
49407	N. 1. S. ou T.	2 —
49408	» 2. MS. ou Br.	2 —
49409	» 3. C. ou B.	2 —
<i>J'ai peur de l'aimer. Romance, avec Violoncelle obligato :</i>		
49500	N. 1. S. ou T.	2 50
49501	» 2. MS. ou Br.	2 50
49502	» 3. C. ou B.	2 50
<i>J'ai peur de l'aimer. Romance, avec Piano seul :</i>		
49503	N. 1. S. ou T.	2 50
49504	» 2. MS. ou Br.	2 50
49505	» 3. C. ou B.	2 50
<i>J'aime. Valse chantée : Ah! sois bénie :</i>		
49804	N. 1. S. ou T.	2 50
49805	» 2. MS. ou Br.	2 50
<i>L'Echange. Chansonnette : En me promenant. Paroles de A. Dumas :</i>		
50269	N. 1. S. ou T.	2 —
50270	» 2. MS. ou Br.	2 —
50271	» 3. C. ou B.	2 —
<i>Regret. Mélodie : Pourquoi lui parler d'amour :</i>		
50328	N. 1. S. ou T.	2 —
50329	» 2. MS. ou Br.	2 —
50330	» 3. C. ou B.	2 —

Souvenir de Quisisana. Sérénade. Paroles de Paul Solanges:

52996	N. 1. S. ou T.	Fr. 2 50	
52997	> 2. MS. ou Br.	2 50	
<i>Fête du Village. Stornello. Paroles de Paul Solanges :</i>			
53158	N. 1. S.	2 50	
53159	> 2. MS.	2 50	
<i>L'amour s'en vient - l'amour s'en va! d'après Funiculù-Funiculà. Célèbre Chanson napolitaine. Adaptation d'Armand Silvestre :</i>			
53193	N. 1. S. ou T.	2 50	
53194	> 2. MS. ou Br.	2 50	
53881	<i>Funiculù-Funiculà. Célèbre Chanson napolitaine (L'amour s'en vient - l'amour s'en va!). Adaptation française de Armand Silvestre. Edizione in-8, senza accompagnamento. (A)</i>		— 35
99715	<i>La même, arrangées pour Chant, Mandoline et Piano par V. Monti</i>		2 —
<i>Le Réveil. Mélodie. Vers de Marceline Desbordes-Valmore :</i>			
53932	N. 1. S. ou T.	2 —	
53933	> 2. MS. ou Br.	2 —	
53934	> 3. C. ou B.	2 —	
<i>Pourquoi tardes-vous? Sérénade. Paroles de Edouard Jammy :</i>			
53935	N. 1. S. ou T.	2 25	
53936	> 2. MS. ou Br.	2 25	
53937	> 3. C. ou B.	2 25	
<i>Aux Étoiles! Mélodie, avec Piano et Violon (ou Violoncelle) ad libitum. Paroles de Stéphan Bordèse. Traduction rythmique de l'anglais de Emmie Langton :</i>			
94256	N. 1. S. ou T.	2 —	
94257	> 2. MS. ou Br.	2 —	
94258	> 3. C. ou B.	2 —	
<i>L'Églantine. Mélodie. Vers de Marceline Desbordes-Valmore :</i>			
96137	N. 1. S. ou T.	2 —	
96138	> 2. MS. ou Br.	2 —	
96139	> 3. C. ou B.	2 —	
<i>La Sincère. Mélodie. Vers de Marceline Desbordes-Valmore :</i>			
96146	N. 1. S. ou T.	2 —	
96147	> 2. MS. ou Br.	2 —	
96148	> 3. C. ou B.	2 —	
<i>Après de toi! Mélodie: Comme un viseau. Paroles de Stéphan Bordèse :</i>			
96804	N. 1. S. ou T.	2 —	
96805	> 2. MS. ou Br.	2 —	
96806	> 3. C. ou B.	2 —	
<i>Si vous l'aviez compris! Mélodie: Rien qu'au revoir, avec accompagnement de Violon (ou Violoncelle) ad libitum. Paroles de Stéphan Bordèse, de l'anglais de Clifton Bingham :</i>			
96807	N. 1. S. ou T.	2 —	
96808	> 2. MS. ou Br.	2 —	
96809	> 3. C. ou B.	2 —	
<i>Julia! Mélodie. Paroles de Ant. Roque :</i>			
97570	N. 1. S. ou T.	1 50	
97571	> 2. MS. ou Br.	1 50	
97572	> 3. C. ou B.	1 50	
103305	<i>Si tu m'aimais! Mélodie. Edition sans accompagnement, in-8. (A)</i>		— 25
99183	<i>Si tu m'aimais! Mélodie, arrangée pour Chant et Guitare par V. Monti</i>		1 —
<i>Si... Mélodie. Paroles de Ant. Roque :</i>			
99274	N. 1. S. ou T.	1 25	
99275	> 2. MS. ou Br.	1 25	
<i>Toi! Mélodie. Paroles de Ant. Roque :</i>			
99276	N. 1. S. ou T.	1 25	
99277	> 2. MS. ou Br.	1 25	
<i>Aime-moi! Mélodie: Quand tes beaux yeux de femme. Paroles de Ant. Roque :</i>			
99616	N. 1. S. ou T.	2 —	
99617	> 2. MS. ou Br.	2 —	
99618	> 3. C. ou B.	2 —	
<i>Matinée de Mai. Mélodie. Paroles de Stéphan Bordèse. Traduction rythmique de l'anglais de Frederic E. Weatherly :</i>			
99641	N. 1. S. ou T.	2 —	
99642	> 2. MS. ou Br.	2 —	
99643	> 3. C. ou B.	2 —	

Crois-tu que je t'oublie? Mélodie. Paroles de Stéphan Bordèse. Traduction rythmique de l'anglais de Ellis Walton:

99644	N. 1. S. ou T.	Fr. 2 —
99645	> 2. MS. ou Br.	2 —
99646	> 3. C. ou B.	2 —
<i>Elle, toujours... Chanson. Paroles de Charles Fuster:</i>		
100086	N. 1. S. ou T.	1 75
100087	> 2. MS. ou Br.	1 75
100088	> 3. C. ou B.	1 75
<i>Désespoir. Mélodie. Paroles du Comte Jeneséki:</i>		
100089	N. 1. S. ou T.	2 —
100090	> 2. MS. ou Br.	2 —
100091	> 3. C. ou B.	2 —
<i>Les Filles de Séville. Boléro: Sous les vieux remparts de Séville. Paroles de Stéphan Bordèse:</i>		
101100	N. 1. S. ou T.	2 —
101101	> 2. MS. ou Br.	2 —
101102	> 3. C. ou B.	2 —
<i>Votre voix. Mélodie: Du flot qui dort. Paroles françaises de Stéphan Bordèse de l'anglais de Frederic E. Weatherly:</i>		
101228	N. 1. S. ou T.	2 —
101229	> 2. MS. ou Br.	2 —
101230	> 3. C. ou B.	2 —
<i>Rêve d'amour: Loin de tes yeux. Poésie de Lucien Dhuguet:</i>		
101236	N. 1. S. ou T.	1 75
101237	> 2. MS. ou Br.	1 75
101238	> 3. C. ou B.	1 75
<i>Hirondelle! Vers de Marceline Desbordes-Valmore:</i>		
102310	N. 1. S. ou T.	2 —
102311	> 2. MS. ou Br.	2 —
102312	> 3. C. ou B.	2 —
<i>Le Soir. Vers de Marceline Desbordes-Valmore:</i>		
102313	N. 1. S. ou T.	2 —
102314	> 2. MS. ou Br.	2 —
102315	> 3. C. ou B.	2 —
<i>Fantaisie: Donc, vous voulez savoir. Poésie de A. Martigne:</i>		
103041	N. 1. S. ou T.	1 50
103042	> 2. MS. ou Br.	1 50
103043	> 3. C. ou B.	1 50
<i>L'Absence: Quand je me sens mourir. Poésie de Marceline Desbordes-Valmore:</i>		
103044	N. 1. S. ou T.	1 50
103045	> 2. MS. ou Br.	1 50
103046	> 3. C. ou B.	1 50
<i>Chante toujours. Paroles de Stéphan Bordèse, adaptation rythmique de l'anglais de G. Hubi Newcombe:</i>		
103757	N. 1. S. ou T.	2 —
103758	> 2. MS. ou Br.	2 —
103759	> 3. C. ou B.	2 —
<i>Tes yeux, ton baiser. Paroles de Stéphan Bordèse, adaptation rythmique de l'anglais de F. E. Weatherly:</i>		
103760	N. 1. S. ou T.	2 —
103761	> 2. MS. ou Br.	2 —
103762	> 3. C. ou B.	2 —
<i>Épithète: Dans le faubourg qui monte au cimetière. Vers de François Coppée:</i>		
103763	N. 1. S. ou T.	1 50
103764	> 2. MS. ou Br.	1 50
103765	> 3. C. ou B.	1 50
<i>Violettes. Sonnet d'Automne: Sous la feuille sèche et rouillée. Paroles de Lucien Dhuguet:</i>		
104585	N. 1. S. ou T.	1 50
104586	> 2. MS. ou T.	1 50
104587	> 3. MS. ou Br.	1 50
<i>Sérénade d'été: Ouvre ta fenêtre. Paroles de Stéphan Bordèse. Adaptation rythmique de l'anglais de Edward Teschemacher:</i>		
104588	N. 1. S. ou T.	2 —
104589	> 2. MS. ou Br.	2 —
104590	> 3. C. ou B.	2 —
<i>Berceuse dans l'ombrage: J'ai placé ton berceau. Paroles de Stéphan Bordèse. Adaptation rythmique de l'anglais de Edward Teschemacher:</i>		
104591	N. 1. S. ou T.	1 75
104592	> 2. MS. ou Br.	1 75
104593	> 3. C. ou B.	1 75

G. RICORDI & C. EDITEURS